

令和2年4月8日  
Data ano/mês/dia

保護者様

Aos Prezados Srs. Pais ou responsável,

Nagahama Shiritsu Nangouri Shougakko  
Diretor Akinobu Sone

新型コロナウイルス感染症のまん延防止に向けた出席停止の取り扱いについて  
**Sobre a suspensão das aulas para impedir a expansão  
da epidemia pelo COVID-19**

日頃より本校学校教育に格別のご理解とご協力を賜り、誠にありがとうございます。

さて、新型コロナウイルス感染症のまん延防止についてご家庭でもご協力をお願いしているところですが、「新型コロナウイルス感染症に対応した学校再開ガイドライン」(文部科学省令和2年3月24日)等に則って、下記のことをお願いします。

Vimos nesta já agradecer aos senhores pela cooperação e compreensão que dispensam desde outrora ao nosso centro educacional. Temos o suporte como prevenção do corona virus por base (dos informativo do dia 24 de março de 2020, Monbukagakusho). Conforme o aviso abaixo.

1. Pedimos que diariamente de manhã, verifiquem a temperatura e a condição física  
Em caso de sintomas de gripe, como dores no corpo e febre, pedimos que não se esforcem e fiquem em casa. Pois não ficará com falta e sim será considerado, como aulas suspensas. Será fornecido pela escola a folha de falta 『欠席報告書 Keseki houkokusho (自宅待機) —新型コロナウイルス感染症対応—』, por favor preencha os ítems necessários e mande à escola pela criança quando retornar às aulas.
2. Após chegar à escola, caso observamos que a criança esteja febril e com mal estar, solicitaremos que venham buscá-la (o). E que possam ficar em casa até melhorar, sem ter mais os sintomas.
3. Em caso que tenha os seguintes sintomas, pedimos que primeiramente procurem consultar o 「帰国者・接触者相談センター Centro de Consultas às pessoas que retornaram de seu país ou tiveram contato com pessoas com o vírus」.
  - ① Febre acima de 37.5°C por 4 dias. (Incluso pessoas que tomaram remédio por estes dias.)
  - ② Fortes dores no corpo (mal estar) e falta de ar (dispnéia)※As crianças que possuem doenças subjacentes e as condições acima ①② continuarem por 2 dias.

**【帰国者・接触者相談センター Kikokusha/Sesshokusha Soudan Center】**

- ・長浜保健所 Nagahama Hokenjo (平日、8:30-17:15) TEL:080-2525-6322
- ・滋賀県健康医療福祉部薬務感染症対策課 Shigaken Kansan Taisakuka (平日、土日祝日、24時間) [TEL:080-2470-8042](tel:080-2470-8042)

※最新の情報は滋賀県のホームページ等でご確認ください。

Favor conferir na página da web de Shiga as informações recentes.